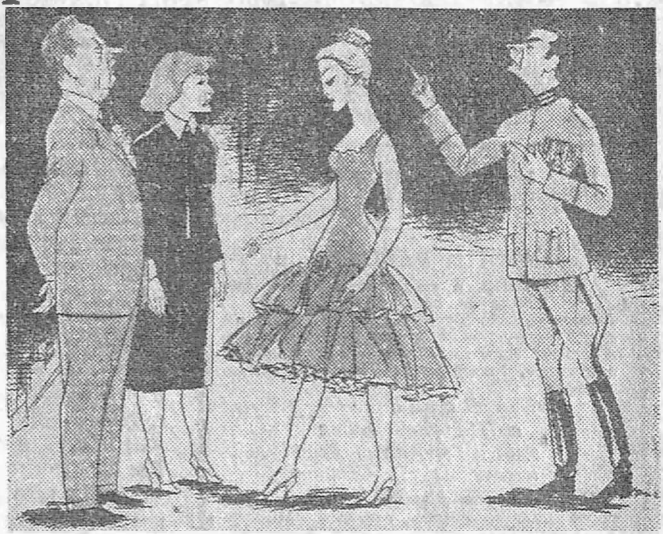
На парижской сцене

Литературная газета
г. Москва
27 ОКТ 1959

В НАЧАЛЕ осеннего театрального сезона в Париже столичный театр «Ренессанс» поставил новую пьесу Жан-Поля Сартра «Затворники из Альтоны».

Над своей новой пьесой Сартр работал полтора года. Действие пьесы развертывается в наши дни, в семье крупного западногерманского промышленника. Глава семьи, по меткому замечанию самого Сартра, — один из тех, кого западногерманская печать ныне почтительно именует «титанами, восстановившими Германию».



Фернан Леду, Мари-Оливье, Эвелин Рэй, Серж Режжианн в сцене из спектакля «Затворники из Альтоны».
Рисунок художника Гарсиа из французского еженедельника «Леттр франсез».

Наиболее сложен образ его сына Франца, главного героя пьесы. В юности Франц презирал нацистов, возмущался созданием концентрационных лагерей. Тем не менее впоследствии, в силу ложно понятого патриотизма, а отчасти из болезненного стремления к самоутверждению, Франц становится лейтенантом гитлеровского вермахта. Он сражается против Советского Союза и участвует в преступлениях нацистов. В Смоленске он допрашивает двух советских людей, схваченных гитлеровцами. Те молчат. Лейтенант пытает их, но они умирают, ничего не сказав.

После войны Франц возвращается в Германию, в свою семью. Не в силах вынять окружающую его действительность, властно указывающую на ошибочность и преступность всей его жизни, Франц становится добровольным затворником. Он наглухо заколачивает окна в своей комнате, запирается в ней, отказываясь от всякого контакта с внешним миром. Тринадцать лет проводит бывший лейтенант в добровольном заточении, и на протяжении всех тринадцати лет его неумолимо терзает совесть. Пьеса завершается самоубийством героя, предстающим как естественное следствие морального краха.

Парижская театральная общественность, напряженно ожидавшая премьеры, встретила пьесу Сартра с огромным интересом и в целом высоко оценила ее. Только критик реакционной газеты «Фигаро» заявил, что он «ничего не понял» в пьесе Сартра. Однако не кто иной, как Франсуа Мориак, возразил ему, что театральному критику следовало бы быть попонятливее.

— Я стремился создать образы людей середины двадцатого столетия, — заявил Жан-Поль Сартр, поясняя замысел пьесы корреспондентам французских газет. На вопрос журналистов, почему он перенес действие пьесы в Германию, Сартр ответил: — Потому что там, в Германии, были: фашизм, Гитлер, поражение, затем американская помощь и новый расцвет капитализма... Но, разумеется, все, что я высказал в своей пьесе, вполне применимо и к Франции. Ситуация, в которой оказался Франц, во многом схожа с положением солдата, возвратившегося из Алжира...

Не удивительно, что критик из «Фигаро» предпочел «ничего не понять».

Сделав ряд критических замечаний, указав, в частности, на чрезмерную растянутость и местами недостаточную эмоциональность пьесы, театральный рецензент «Юманите» подчеркивает, что новая пьеса Сартра «насыщена мыслью, построена с предельным мастерством, полна мощи и сарказма, изобилует удивительными находками... «Затворники из Альтоны» безусловно заслуживают того уважения и интереса, с которыми мы относимся к сильным и смелым произведениям искусства».

С. Т.